تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات للتلاميذ
فى الصفّ السادس بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية
توجو – سمارانج

(*Tanfiidzu thoriqotittadribi fii ta'liimil mufrodaat littalaamiidz fisshoffis saadis bimadrasah Nurul Hidayatibtidaaiyah alislamiyah Tugu- Semarang*)

Pelaksanaan Metode Drill dalam Pembelajaran Mufrodaat bagi Siswa Kelas VI di Madrasah Ibtidaiyah Nurul Hidayah Tugu Semarang

بحث علمى

(Bahstun 'Ilmiyun)

Skripsi

مقدّم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تدريس اللغة العربية

(Muqoddamun liikmalissyuruuthil muqorrarah
Lilhusuuli 'alaa darajatil laisaansi fii tadriisi allughoh al arabiyah)

Diajukan guna Memenuhi Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana (S.1)
Bahasa Arab

إعداد:

i'dad

ليلة الفطرية

Lailatul Fitriyah

(٠٧٣٢١١٠11)

073211011

كلية التربية

(Kulliyah attarbiyah)

Fakultas Tarbiyah

بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

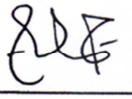
٢٠١١

(Bijaami'ati waalii sonjo al islamiyah alhukumiyah samaaranji)

IAIN WALISONGO SEMARANG

2011

موافقة المشرف

	تاريخ	توقيع
الدكتور الحاج أحمد صالحين الماجستير المشرف الأول	30-5-2011	
يونيتا رحمواتى الماجستير المشرفة الثاني	١-٦-٢٠١١	

تصحيح لجنة المناقشة

إنّ هذه رسالة الليسانس لطالبة:

الاسم : ليلة الفطرية

رقم الطالبة :٠٧٣٢١١٠١١

الموضوع : تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام للتلاميذ فى الصف السادس بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية التّربية جامعة " والى سونجو" الإسلاميّة الحكومية وتقبل كبعض الشروط.

للحصول على درجة الليسانس (S.1) فى تعليم اللّغة العربيّة العام الدّراسي ٢٠١٠/٢٠١١م

سمارانج، ٢٢ يونى ٢٠١١

الرئيس	الكاتب
الأستاذ الليث عاشقين،الماجستير	الأستاذ محفوظ صديق، الماجستير
رقم التّوظيف:١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢	رقم التّوظيف:١٥٠٣١٣١٢٧٠٠٠٠٠١٠٠
المتحنة الأولى	المتحنة الثّانية
مفيدة،الماجستير	دوى مونتى، الماجستير
رقم التّوظيف:١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١	رقم التّوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢
المشرف الأوّل	المشرفة الثّانية
الدوكتوراندوس أحمد صالحين الحاج الماجستير	يونيتا رحماواتى، الماجستير
رقم التّوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١	رقم التوظيف: ١٩٧٨٢٧٠٦٢٠٠٥٠١٢٠٠٤

KEMENTERIAN AGAMA
FAKULTAS TARBIYAH
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
SEMARANG

صفحة التصحيح

صرحت الباحثة بالصدق والأمانة أنّ هذا البحث العلمى لا يتضمن الاراء من المتخصصين أو المادة التّى نشرها الناشر أوكتبها الباحثون إلّا أن تكون مرجعا ومصدرا لهذا البحث.

سمارانج،21 يونى 2011

الباحثة

ليلة الفطرية

رقم الطالبة: 73211011

الملخّص

الموضوع : **تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات للتلاميذ فى الصفّ السادس بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو– سمارانج**

الاسم : ليلة الفطرية

الرقم : 73211011

المسألة التى قدمتها الباحثة فى هذا البحث هي (1) كيف تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية نوجو– سمارانج

وأهداف هذا البحث هي : (1) لمعرفة تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات، وموضوع هذا البحث هو التلاميذ فى الصف السادس بمدرسة الابتدائية الإسلامية توجو– سمارانج.

وأمّا الطرق المستخدمة للحصول على البيانات والمعلومات فهي: (1) طريقة جمع البيانات ومنها : طريقة المشاهدة، وطريقة المقابلة، وطريقة التوثيق (2) طريقة تحليل البيانات وهي طريقة الوصفية.

ونتائج من هذا البحث تدل على :

إنّ تنفيذ طريقة التدريب في مدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج هي: قرأة المعلم عن المفردات بمعناها التى كانت في القراءة بلفظ صحيح و فصيح ثمّ يشرحها المعلم مع ترجمتها و يأمر التلاميذ لاتباعه و حفظ المفردات تكرارا ثمّ إعطاء التمرينات والتدريبات وأخرا يأمر المعلم التقو يم مثل حفظ المفردات

وأما المشكلات فى تنفيذها فهي معلّم اللّغة العربية لا يعلّم الدرس الواحد فقط،وقليل الابتكار عند المعلم، ويشعر التلاميذ بالصعوبة فى تطبيق المفردات على الجملة، ويشعر التلاميذ بالصعوبة فى ترجمة المفردات حتى قدلايستطيعو أن يجيبو أسئلة المعلّم، ويشعر التلاميذ بالصعوبة فى كتابة المفردات صحيحا.

وأمّا حلّ المشكلات السابقة فينبغي للمعلّم أن يرقّى قدرته فى تعليم اللغة العربية بتعلّم كيفية تعليمها نظريا كان أو تطبيقيا، و أن يعلّم كيفية تعليم اللغة العربية جيّدا وفعّالا، وأن يعلّم اللغة العربية بالصبر و يفهم أحوال التلاميذ، و أن يهتمّ عملية تعليم التلاميذ، وأن يدافع المعلّم التلاميذ فى تعليم حفظ المفردات، وأن يساعد التلاميذ فى حفظ المفردات بطريقة التدريب، وأن يعلّم المفردات مع ترجمتها بذكرها مرارا حتى يحفظها التلاميذ، وأن يدرّب التلاميذ فى كتابة المفردات مرارا بأن يقرأ المفردات ويأمرهم بكتابتها.

ABSTRAKSI

Judul : Pelaksanaan Metode Drill dalam Pembelajaran Mufrodat pada Siswa Kelas VI Madrasah Ibtidaiyah Tugu – Semarang
Nama : Lailatul Fitriyah
NIM : 073211011

Permasalahan yang diajukan oleh peneliti dalam pembahasan ini adalah (1) Bagaimana pelaksanaan metode drill dalam pembelajaran mufrodat di Madrasah Ibtidaiyah Nurul Hidayah Tugu – Semarang

Tujuan pembahasan ini adalah (1) untuk mengetahui pelaksanaan metode drill dalam pembelajaran mufrodat dan objek penelitian ini adalah siswa kelas VI Madrasah Ibtidaiyah Nurul Hidayah Tugu – Semarang.

Adapun metode yang digunakan untuk memperoleh keterangan-keterangan dan data – data adalah (1) metode pengumpulan data yang meliputi : metode observasi, metode wawancara, metode dokumentasi (2) metode analisis data yang berupa metode deskriptif.

Hasil dari pembahasan ini menunjukkan bahwa : pelaksanaan metode drill di MI Nurul Hidiyah Tugu- Semarang adalah sebagai berikut :

- Guru membacakan mufrodat beserta maknanya yang ada dalam bacaan dengan benar dan fasih, kemudian guru menjelaskannya kepada murid dan meminta mereka untuk mengikutinya
- Guru meminta siswa menghafalkan mufrodat berulang-ulang kemudian memberikan latihan-latihan kepada mereka
- Guru melakukan evaluasi seperti menghafal mufrodat

Adapun problematika dalam pelaksanaanya yaitu:

- guru bahasa arab tidak hanya mengajar satu mata pelajaran
- kurangnya kreatifitas guru
- siswa merasa kesulitan dalam menerapkan mufrodat pada jumlah
- siswa merasa kesulitan dalam menerjemahkan mufrodat sehingga terkadang mereka tidak bisa menjawab pertanyaan guru
- siswa merasa kesulitan dalam menuliskan mufrodat dengan benar

Solusi dari problematika diatas adalah :

- sebaiknya guru meningkatkan kemampuannya dalam pembelajaran bahasa arab dengan cara belajar bagaimana mengajarkannya baik secara teori maupun praktek
- sebaiknya guru belajar bagaimana mengajarkan bahasa arab yang baik dan efektif
- sebaiknya guru mengajar bahsa arab dengan sabar dan memahami kondisi siswa
- sebaiknya guru mementingakan dan memperhatikan proses pembelajaran siswa

- sebaiknya guru memberikan motivasi bagi siswa dalam mempelajari hafalan mufrodat
- sebaiknya guru membantu siswa dalam hafalan mufrodat dengan metode drill
- sebaiknya guru mengajarkan mufrodat beserta maknaya dengan cara mengucapkanya berulang-ulang sehingga siswa hafal
- sebaiknya guru melatih siswa dalam penulisan mufrodat secara berulang-ulang dengan cara membacakan mufrodatdan meminta mereka untuk menuliskannya

الشعار

قال الله تعالى :

(وَمِنْ ايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلاَفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَ أَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لاَيَاَتٍ لِلْعَالَمِيْنَ)

(الروم : 22)

الإهداء

أهدي هذاالجهد البسيط

إلى والدتى مبيّنة التي ترحمني طول الوقت والزمان

إلى والدى توكيمان ، غفر الله ذنوبه واجعل قبره من روضة الجنة

إلى عمى دميطى الماجستير وعمّتى مرحمة الذى يساعدانينى فى إتمام دراستى

إلى أخى الكبير المحبوب محمد أكوس حنيف الذى يساعداني فى إتمام هذاالبحث العلمى

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين الذي جعل اللغة العربية لغة القران والحديث و الإسلام ،و الصّلاة والسّلام على رسول الله الذى حثّ على اللغة العربية.

وقدتمّت الباحثة كتابة هذ البحث على العنوان : تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام للتلاميذ لصف السّادس بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج

فهذ البحث شرط للحصول على الدرجة الأولى في الدين فى كلية التربية لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج.

لذا تريد الباحثة إلقاء الشكر والتقدير إلى :

١. فضيلة السيد الدكتورأحمد شجاعي الماجستير كعميد كلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
٢. فضيلة السيد الليث عاشقين كرئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي قد أتاح لي من النصائح طوال إنجاز هذاالبحث, ونائبه السيد محفوظ صديق الماجستير
٣. فضيلة السيد الدوكتوراندوس أحمد صالحين الحاج الماجستير والسيدة يونيتا رحمواتى الماجستير كمشرفين اللذين كان راضيين ومخلصين لوسعة الوقت والفكرة خلال شغلهما للتوجيه فى كتابة هذا البحث
٤. جميع المدرسين بكلية التربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
٥. رئيس المدرسة وسائر الأساتيذ والتلميذ بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج

محتويات البحث

صفحة الموضوع ..... أ

موافقة المشرف ..... ب

تقريرلجنة المناقسة..... ج

صفحة التصحيح ..... د

ملخّص ..... هـ

الشعار ..... و

الإهداء..... ز

كلمة شكر و تقدير ..... ح

محتويات البحث..... ط

الباب الأول المقدمة

أ. خلفية المسألة..... 1

ب.توضيح الموضوع 3

ج. تحديد المسألة..... 5

د. أهداف البحث..... 5

هـ. الدراسة السابقة..... 5

و. مناهج البحث..... 6

الباب الثانى مفهوم طريقة التدريب فى تعليم اللغة العربية

الفصل الأول: مفهوم طرقة التدريب

أ. تعريف طريقة التدريب 9

ب.أغراض طريقة التدريب..... 10

ج. خطوات طريقة التدريب 10

د. مبادئ طريقة التدريب 11

هـ. مزايا و نقصان طريقة التدريب 12
و. أنواع التدريبات 13

الفصل الثانى تعليم المفردات

أ. تعريف المفردات و أهميتها 14
ب. أقسام المفردات 16
ج. أساس اختيار المفردات 16
د. الطرق للحفظ المفردات 17
هـ.الأساليب فى تعليم المفردات 19

الباب الثالث تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم.المفردات بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج

أ. أحوال مدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو- سمارانج 21
1.الموقع التاريخى 21
2.الموقع الجغرافي 21
3. أهداف تأسيسها 22
4. أحوال المعلمين و التلاميذ 23
5. أحوال المتعلمين 24
6. المناهج الدراسية المستخدمة بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلام ية توجو – سمارانج 25
7. الأنشطة خارج الفصل 27
8. الوسائل التعليمية بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو – سمارانج 27
ب. أحوال العملية التعليمة

1. الكتاب المستخدم فى عملية تعليم اللغة العربية 28
2. أهداف تعليم المفردات فى اللغة العربية 28
3. تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم اللغة العرية 28
4. عملية التقويم للتلاميذ..... 31

الباب الرابع الدراسة التحليلية عن تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات بمدرسة نور الهداية الابتدائية الإسلامية توجو–سمارانج

أ. تحليل البيانات..... 35
1. نتائج البيانات من الوثائق..... 35
2. نتائج البيانات من المقابلات..... 35
3. نتائج البيانات من الماهشدة 36
ب.تنفيذ طريقة التدريب فى تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام بمدرسة نور الهداية الابتدائيةالإسلامية توجو–سمارانج 36
1. الأساليب اللغوية..... 37
2. الأساليب غير اللغوية 83
ج. المشكلات فى تنفيذ طريقة التدريب 39
1. المشكلات من ناحية المعلّم 39
2. المشكلات من ناحية التلاميذ..... 39
3. الحل المشكلات..... 41

الباب الخامس ..... الإختتام

أ. النتائج..... 42

ب. الإقتراحات..... 43
ج. الإختتام 44
المراجع
الملاحق
ترجمة الباحثة